

10.00–10.15 Justinas Usonis (Mykolas Romeris University, Lithuania)
Pasiūlymai darbo ir poilsio laiko reglamentavimui tobulinti Lietuvoje
Suggested Changes for Working and Rest Time Regulation in Lithuania
Предлагаемые изменения по регулированию рабочего и свободного времени в Литовском законодательстве

10.15–10.30 Krassimira Sredkova (Sofia university, Bulgaria)
Darbo laikas ir *flexicurity*
Working time and *flexicurity*
Рабочее время и *flexicurity*

10.30–10.45 Łukasz Pisarczyk (University of Warsaw, Poland)
Terminuotos darbo sutartys Lenkijoje: lankstumo ir saugumo pusiausvyros paieška
Fixed-term Employment Contracts in Poland – in Search of Equilibrium between Flexibility and Protection
Срочные трудовые договоры в Польше – в поисках баланса между гибкостью и защитой рынка труда

10.45–11.00 Diskusijos • Discussions • Дискуссии

11.00–11.15 Kavos pertrauka • Coffee break • Кофе

II DALIS. KAI KURIE PROBLEMIAI DARBO TEISĖS KLAUSIMAI II PART. SOME PROBLEMATIC LABOUR LAW ISSUES II ЧАСТЬ. ОТДЕЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМНЫЕ ВОПРОСЫ ТРУДОВОГО ПРАВА

11.15–11.30 Kantemir Gusov (Moscow State Law Academy, Russia)
Drausminės atsakomybės instituto Rusijos darbo teisėje sąvoka ir ypatumai
Disciplinary Responsibility at Work in the Russian Labour Law: Concept, Essence and Characteristics
Дисциплинарная ответственность в сфере труда по Российскому трудовому праву: понятие, сущность и особенности

11.30–11.45 Ludwik Florek (University of Warsaw, Poland)
Darbo sutarties nutraukimo klausimai
Termination of Employment Contract
Вопросы прекращения трудового договора

11.45–12.00 Leonid Bugrov (Perm State University, Russia)
Darbo sutartis – juridinių faktų analizės objektas
Employment Contract in the Light of the Theory of Law Facts
Трудовой договор в свете учения о юридических фактах

12.00–12.15 Daiva Petrylaite (University of Vilnius)
Veiksmingesnio darbo ginčų sprendimo galimybės
Possibilities of Increasing the Efficiency of Labour Dispute Resolution
Возможности повышения эффективности решения трудовых споров

12.15–12.30 Gintautas Bužinskas (Mykolas Romeris University, Lithuania)
Ikiteisminės darbo ginčų nagrinėjimo institucijos vaidmuo užtikrinant darbo teisinių santykių stabilumą
The Role of the Pre-trial Labour Dispute Resolution Institution in the Assurance of the Stability of Labour Relations
Роль досудебного органа по разрешению трудовых споров в обеспечении стабильности трудовых отношений

12.30–13.00 Diskusijos • Discussions • Дискуссии

13.00–14.00 Pietūs • Lunch • Обед

14.00–14.15 Viktoras Tiažkijus (University of Vilnius, Lithuania)
Lietuvos darbo teisės spragos ir būdai joms įveikti
Eliminating the Gaps in the Lithuanian Labour Law
Пробелы в трудовом праве и способы их преодоления и устранения

14.15–14.30 Olga Shevchenko (Moscow State Law Academy, Russia)
Aktualūs darbuotojų saugos ir sveikatos reguliavimo klausimai Rusijos Federacijoje
Current Issues of Legal Regulation of Occupational Safety in the Russian Federation
Актуальные вопросы правового регулирования охраны труда в Российской Федерации

14.30–14.45 Olena Rym (Ivan Franko National University of Lviv, Ukraine)
Konkurencijos teisinių darbo santykių srityje prevencija pagal galiojantį Ukrainos teisinį reguliavimą
Competition Prevention in Legal Labour Relations in Accordance with the Valid Legislation of Ukraine
Предупреждение конкуренции в правовых трудовых отношениях согласно действующему в Украине регулированию

14.45–15.00 Tomas Bagdanskis (Mykolas Romeris University, Lithuania)
Teisinių praktikos kaip darbo teisės šaltinio taikymo problemos
Problems of Applying Jurisprudence as a Source of Labour Law
Проблемы применения судебной практики как источника трудового права

15.00–15.15 Irena Kalnina (University of Latvia)
Īmonių perleidimas Latvijoje
Transfer of Undertakings in Latvia
Передача предприятий в Латвии

15.15–15.30 Nerijus Kasiliauskas (University of Vilnius, Lithuania)
Profesinių sąjungų steigimo teisinės problemos
Legal Problems of Establishing Trade Unions
Правовые проблемы учреждения профессиональных союзов

15.30–15.45 Rytis Krasauskas (Mykolas Romeris University, Lithuania)
Kolektyvinių sutarčių normatyvinės sąlygos, susijusios su darbuotojų teisine padėtimi: *in favorem v in peius*
The Normative Conditions of Collective Agreements Relevant to the Legal Situation of the Employees: *In favorem v In peius*
Нормативные условия коллективного договора, связанные с правовым статусом работников: *In favorem v In peius*

15.45–16.15 Diskusijos • Discussions • Дискуссии

16.15–16.30 Kavos pertrauka • Coffee break • Кофе

III DALIS. SOCIALINĖS APSAUGOS TEISĖ III PART. SOCIAL SECURITY LAW III ЧАСТЬ. ПРАВО СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

16.30–16.45 Teodoras Medaikis (University of Vilnius, Lithuania)
Ar teisėta recesijos metu mažinti socialinio draudimo pensijas? Ekonomisto požiūris
Is It Legitimate to Decrease Social Insurance Pensions in the Time of Recession?
Справедливо ли снижать пенсии в период рецессии в экономике?

16.45–17.00 Jurij Maculevič (University of Vilnius, Lithuania)
Socialinės apsaugos teisės reglamentuotų priemonių taikymas siekiant užtikrinti aukštesnį darbo rinkos saugumo ir lankstumo lygį
Application of Measures Regulated by Social Security Law to Ensure a Higher Level of Labour Market Flexibility and Security
Применение регламентированных мер права социальной защиты с целью обеспечения более высокого уровня гибкости и защиты рынка труда

17.00–17.15 Vida Petrylaite (University of Vilnius, Lithuania)
Teisės į pensiją kaip teisės į nuosavybę apsauga Lietuvoje
Protection of the Right to Receive a Pension as the Property Right in Lithuania
Защита права на пенсию как права на собственность в Литве

17.15–17.30 Diskusijos • Discussions • Дискуссии

17.30 Konferencijos uždarymas • Closing of the Conference • Закрытие конференции

18.00 Socialinė programa: vakaras operos ir baletu teatre, baletas „Bajaderė“ • Social event: visit to the Opera and Ballet Theatre, ballet „La Bayadère“ • Социальная программа: вечер в Театре оперы и балета, балет «Баядерка»

**Šeštadienis, 2011 m. gegužės 14 d.
Saturday, 14 May 2011
Суббота, 14 мая 2011 г.**

10.00–17.00 Socialinė programa: ekskursija Vilnius–Pažaislis–Vilnius • Social programme: tour Vilnius–Pažaislis–Vilnius • Социальная программа: экскурсия Вильнюс–Пажайслис–Вильнюс



LIETUVOS
DARBO TEISĖS
IR SOCIALINĖS
APSAUGOS
DRAUGIJA



LIETUVOS RESPUBLIKOS
TEISINGUMO
MINISTERIJA

Tarptautinė mokslinė konferencija
skirta Vilniaus universiteto Teisės fakulteto
įsteigimo 370 metinėms

„DARBO RINKA XXI AMŽIUJE: LANKSTUMO IR SAUGUMO PAIEŠKOS“

International Scientific Conference
on the Occasion of the 370th Anniversary
of the Faculty of Law, Vilnius University

“LABOUR MARKET IN THE 21ST CENTURY: LOOKING FOR FLEXIBILITY AND SECURITY”

Международная научная конференция,
посвященная 370-летию основания
Юридического факультета
Вильнюсского университета

«РЫНОК ТРУДА В XXI ВЕКЕ: В ПОИСКАХ ГИБКОСТИ И ЗАЩИТЫ»

PROGRAMA • PROGRAMME • ПРОГРАММА

2011 m. gegužės 12–13 d., Teisingumo ministerija, Gedimino pr. 30/1, Vilnius
12–13 May 2011, Ministry of Justice, Gedimino av. 30/1, Vilnius
12–13 May 2011 г., Министерство юстиции, просп. Гядимино 30/1, Вильнюс

RĖMĖJŲ LOGO

Ketvirtadienis, 2011 m. gegužės 12 d.
Thursday, 12 May 2011
Четверг, 12 мая 2011 г.

(*Teisingumo ministerijos konferencijų salė • Conference Hall of the Ministry of Justice • Зал конференций Министерства юстиции*)

8.30–9.00 Dalyvių registracija • Registration of participants • Регистрация участников

9.00–9.30 Konferencijos atidarymas • Opening Ceremony • Открытие конференции

Remigijus Šimašius

Lietuvos Respublikos Teisingumo ministras
Minister of Justice of the Republic of Lithuania
Министр юстиции Литовской Республики

Vytautas Nekrošius

Vilniaus universiteto Teisės fakulteto dekanas
Dean of the Faculty of Law, Vilnius University
Декан Юридического факультета Вильнюсского университета

Ipolitas Nekrošius

Vilniaus universiteto profesorius emeritas
Professor Emeritus, Vilnius University
Профессор-эмеритус Вильнюсского университета

I DALIS. DARBO RINKOS LANKSTUMO IR SAUGUMO PAIEŠKOS I PART. LOOKING FOR FLEXIBILITY AND SECURITY OF THE LABOUR MARKET I ЧАСТЬ. В ПОИСКАХ ГИБКОСТИ И ЗАЩИТЫ РЫНКА ТРУДА

9.30–9.45 Roger Blanpain (University of Tilburg, the Netherlands)
Flexicurity principas globalios ekonomikos sąlygomis
Flexicurity in a Global Economy
Принцип *Flexicurity* в глобальной экономике

9.45–10.00 Manfred Weiss (J.V.Goethe University of Frankfurt/Main, Germany)
Įmonių socialinė atsakomybė: XXI amžiaus koncepcija
Corporate Social Responsibility: A Concept for the 21st Century
Социальная ответственность предприятий: концепция XXI века

10.00–10.15 Aleksandr Kurennoj (Lomonosov Moscow State University, Russia)
Darbo lankstumas: darbo teisės plėtra ar degradavimas?
Flexibility of Labour: Development or Degradation of the Labour Law?
Гибкость труда: развитие или деградация трудового права?

10.15–10.30 Yaraslau Kryvoi (London School of Economics, the United Kingdom)
Lankstumas ir saugumas Pasaulio banko *Doing business* pranešimuose
Flexibility and Security in the World Bank's Doing Business Reports
Гибкость и защита в докладах «Ведение бизнеса» Всемирного банка

10.30–11.00 Diskusijos • Discussions • Дискусии

11.00–11.15 Kavos pertrauka • Coffee break • Кофе

11.15–11.30 Walerian Sanetra (University of Bialystok, Poland)
Darbo rinkos samprata ir jos liberalizavimas Lenkijos sąlygomis
The Notion of Labour Market and Its Liberalisation in Polish Conditions
Понятие рынка труда и его либерализация в условиях Польши

11.30–11.45 Robert Rebhahn (University of Vienna, Austria)
Austrijos darbo rinkos lankstumo ir saugumo modelis
The Austrian Pattern of Flexicurity in a Comparative View
Австрийская модель гибкости и защищенности рынка труда

11.45–12.00 Andrej Lushnikov (Yaroslavl State University, Russia)
Didesnis darbo santykių lankstumas, nulemtas XXI amžiaus iššūkių: atsiradimo priežastys ir taikymo ribos
Intensification of Flexibility of Labour Relations as a Response to the 21st Century Challenge: reasons for emergence and application boundaries
Усиление гибкости трудовых отношений как ответ на вызовы XXI в.: причины введения и пределы осуществления

12.00–12.15 Boguslavas Gruževskis (Labour and Social Research Institute, Lithuania)
Flexicurity Lietuvoje: teorinis modelis ar reali siekiamybė?
Flexicurity in Lithuania – a Theoretical Model or a Real Objective?
Гибкие принципы социальной защиты в Литве – теоретическая модель или реальное стремление?

12.15–12.30 Diskusijos • Discussions • Дискусии

12.30–14.00 Pietūs • Lunch • Обед

14.00–14.15 Andrzej Marian Świątkowski, Marcin Wujczyk (The Jagiellonian University, Poland)
Teisinės darbo ir socialinės apsaugos stabilumo ir lankstumo sąvokos amžių sandūroje. Nauja užimtumo forma – teledarbas
Legal Notions: Stability and Flexibility in Labour and Social Security at the Turn of the Century: A Fragile Juridical Effect - Telework
Правовые понятия: стабильность труда и социальной защиты на пороге века: новая форма занятости – телеработа

14.15–14.30 Bernd Waas (J.V.Goethe University of Frankfurt/Main, Germany)
Kas atstovauja darbuotojams? Vokietijos profesinių sąjungų įgaliojimai vesti kolektyvines derybas
Who is Allowed to Represent the Employees? The Capacity of Trade Unions to Bargain Collectively in German Law
Кто представляет работников? Полномочия профсоюзов в процессе коллективных переговоров в Германии

14.30–14.45 Svetlana Golovina (Ural State Law Academy, Russia)
Vertybinės kategorijos – darbo santykių teisinio reguliavimo lankstumo priemonė
Evaluative Concepts as a Tool of Flexibility in the Labour Law Sphere
Оценочные категории как инструмент гибкости в сфере регулирования трудовых отношений

14.45–15.00 Michele Tiraboschi (University of Modena and Reggio Emilia, Italy)

Antikrizinės darbo rinkos priemonės ir jų veiksmingumas: tarp lankstumo ir saugumo
Anti-crisis Labour Market Measures and their Effectiveness between Flexibility and Security
Антикризисные меры рынка труда и их эффективность: между гибкостью и защитой

15.00–15.15 Nikita Lyutov (Moscow State Law Academy, Russia)
Ar įgyvendinamas *flexicurity* principas Rusijoje?
Is *Flexicurity* Policy Applied in Russia?
Осуществляется ли политика *flexicurity* в России?

15.15–15.30 Diskusijos • Discussions • Дискусии

15.30 – 15.45 Kavos pertrauka • Coffee break • Кофе

15.45–16.00 Tomas Davulis (University of Vilnius, Lithuania)
Lietuvos Respublikos darbo kodekso pakeitimai 2009–2010 metais – besikeičianti darbo teisėkūros paradigma?
Labour Code Amendments 2009-2010 in the Republic of Lithuania: Decisive Changes in the Labour Law Making?
Изменения в Трудовом Кодексе Литовской Республики 2009–2010 – меняющаяся парадигма трудового законодательства?

16.00–16.15 Merle Muda (University of Tartu, Estonia)
Flexicurity principo samprata Estijos darbo teisėje
The Concept of Flexicurity in Estonian Labour Law
Понятие принципа *Flexicurity* в Эстонском трудовом праве

16.00–16.15 Gaabriel Tavits (University of Tartu, Estonia)
Flexicurity principas Estijoje: kur baigiasi darbo santykių lankstumas ir prasideda socialinė apsauga?
Flexicurity – Where does Flexibility of Labour Relations End and Social Security Begin? The Case of Estonia
Принцип *Flexicurity*: где заканчивается гибкость трудовых отношений и начинается социальная защита? Эстонский случай

16.15–16.30 Kristine Dupate (University of Latvia)
XXI amžiaus darbo rinkos lankstumas ir saugumas: tendencijos Latvijoje
Flexibility and Security for the Labour Market of the 21st Century: Current Trends in Latvia
Гибкость и защита на рынке труда в XXI веке: тенденции в Латвии

16.30–16.45 Kirill Tomashevski (International Institute for Labour and Social Affairs, Belarus)
Baltarusijos darbo kodekso reforma 2011 metais: novelos ir jų įtaka darbo rinkai
The Labour Code Reform 2011 in the Republic of Belarus: *Novellae* and Their Influence on Labour Market
Реформа Трудового кодекса Республики Беларусь в 2011 году: новеллы и их влияние на рынок труда

16.45–17.00 Pilip Pilipenko (Ivan Franko National University of Lviv, Ukraine)

Ukrainos darbo teisės kodifikavimo problemos
Labour Law Codification Issues in Ukraine
Проблемы кодификации трудового законодательства в Украине

17.00–17.30 Diskusijos • Discussions • Дискусии

19.00 Kviestinė vakarienė • Conference Reception • Ужин

Pentadienis, 2011 m. gegužės 13 d.
Friday, 13 May 2011
Пятница, 13 мая 2011 г.

9.00–9.15 Csilla Kollonay-Lehoczky (Central Europaen University, Hungary)

Kaip *flexicurity* principas gali būti įgyvendintas praktikoje: konceptualios galimybės ir praktinės prielaidos
How Could *Flexicurity* Be Put into Practice? Conceptual Constraints and Practical Preconditions
Как принцип *flexicurity* может осуществляться на практике: концептуальные возможности и практические предпосылки

9.15–9.30 Marina Lushnikova (Yaroslavl State University, Russia)
Tarptautinės darbo ir socialinės apsaugos teisių apsaugos mechanizmas XXI amžiuje: plėtros tendencijos
International Legal Mechanism for the Protection of Labour and Social Security Rights in the 21st Century: Development Trends
Международно-правовой механизм защиты трудовых и социально-обеспечительных прав в XXI веке: тенденции развития

9.30–9.45 C.W.G. (Ceciel) Rayer (Radboud University Nijmegen, The Netherlands)
Europos Sąjungos darbo laiko direktyvos apžvalga: tarp lankstumo ir saugumo. Europos teisės aktų leidėjas, Europos Teisingumo Teismo ir socialinių partnerių dialogas
The Review of the EU Working Time Directive: Mediating Flexibility and Security. The Dialogue of the European Legislator, the ECJ and the Social Partners
Обзор Директивы Европейского Союза о рабочем времени: между гибкостью и защитой. Диалог между законодателем правовых актов Европы, Европейским судом и социальными партнерами

9.45–10.00 Tatjana Wroclawska (University of Lodz, Poland)
Lankstaus darbo laiko ir jo apribojimų vertinimai remiantis Lenkijos teisės aktų reguliavimu
Some Considerations Concerning the Flexible Shaping of Working Time and Its Limitations in the Light of the Polish Statutory Regulations
Некоторые размышления о формировании гибкого рабочего времени и его ограничениях с точки зрения правовых актов Польши